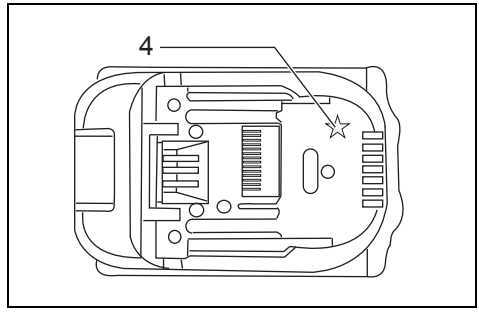
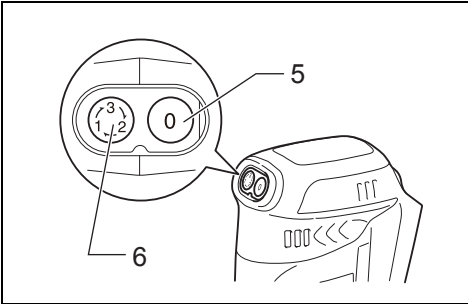


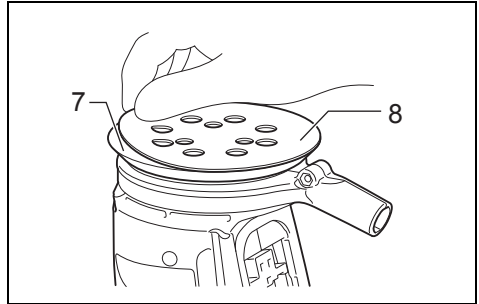
**1** 012887



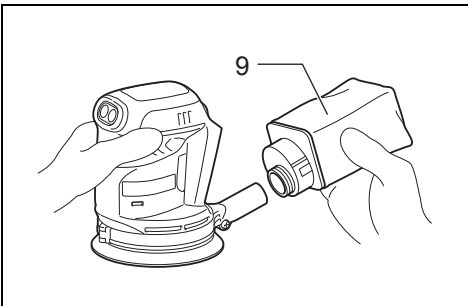
**2** 012128



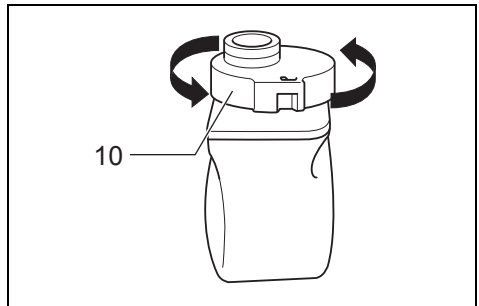
**3** 012878



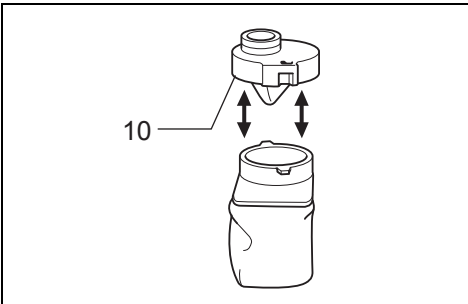
**4** 012875



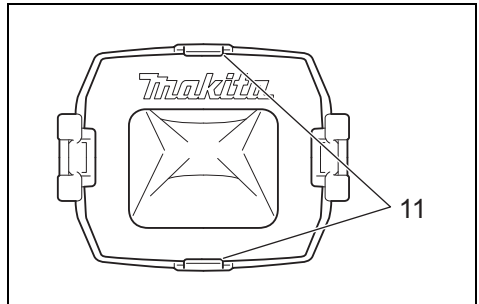
**5** 012876



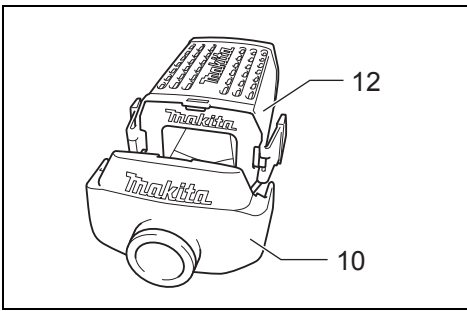
**6** 003323



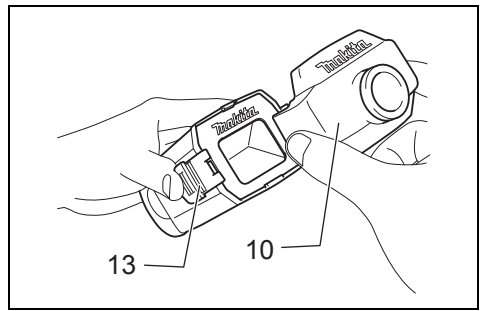
**7** 003326



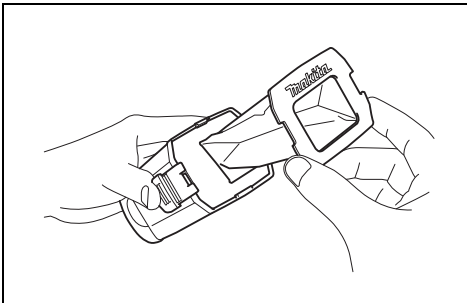
**8** 009094



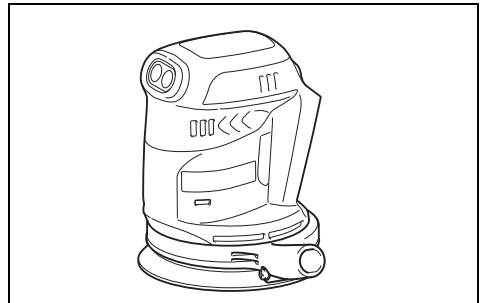
9 009095



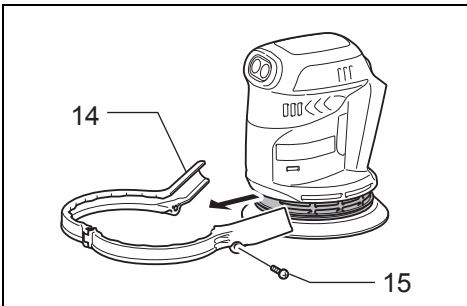
10 009092



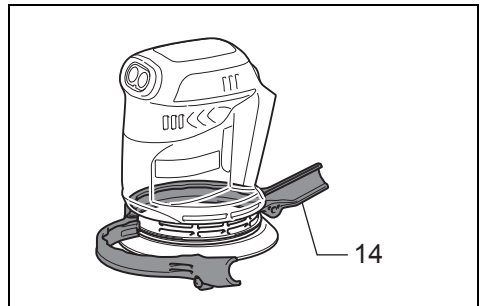
11 009093



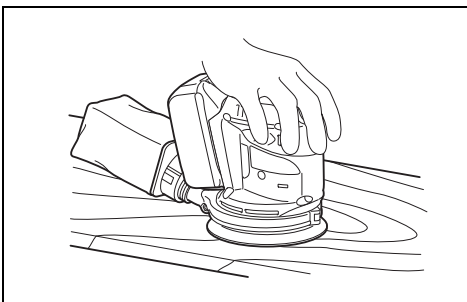
12 012881



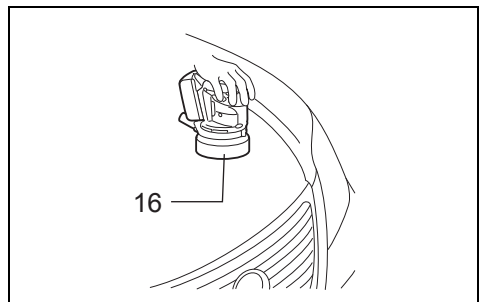
13 012885



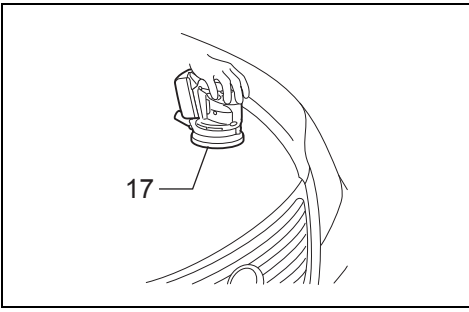
14 012945



15 012879

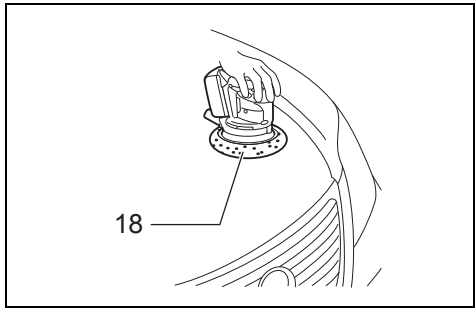


16 012882



**17**

012883



**18**

012884

**Descriptif**

1	Indicateur rouge	7	Patin de ponçage	14	Jupe
2	Bouton	8	Disque abrasif	15	Vis
3	Batterie	9	Sac à poussière	16	Plateau en mousse
4	Marque étoilée	10	Raccord à poussières	17	Plateau en feutre
5	Bouton d'arrêt	11	Languettes de retenue	18	Plateau en laine
6	Bouton de démarrage/réglage de la vitesse	12	Boîtier collecteur de poussière		
		13	Loquet		

**SPÉCIFICATIONS**

Modèle		DBO140	DBO180
Taille du papier		125 mm	
Oscillations par minute (min <sup>-1</sup> )	Vitesse lente	7 000	
	Vitesse moyenne	9 500	
	Vitesse rapide	11 000	
Dimensions		175 mm x 123 mm x 153 mm	
Poids net		1,6 kg	1,7 kg
Tension nominale		14,4 V CC	18 V CC

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent être différentes suivant les pays.
- Poids, avec la batterie, conformément à la procédure EPTA-01/2003

ENE052-1

**Utilisations**

L'outil est conçu pour le ponçage des grandes surfaces de bois, de plastique et de métal, ainsi que des surfaces peintes.

GEA010-1

**Consignes de sécurité générales pour outils électriques**

**⚠ AVERTISSEMENT** Veuillez lire toutes les mises en garde et toutes les instructions. Il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.

**Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.**

GEB021-4

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR PONCEUSE**

1. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil NE sont PAS des lunettes de sécurité.
2. Tenez l'outil fermement.
3. Ne vous éloignez pas en laissant l'outil tourner. Ne le faites fonctionner que lorsque vous l'avez bien en main.
4. Cet outil n'est pas étanche à l'eau ; n'utilisez pas d'eau sur la surface de la pièce.

5. **Aérez bien la zone de travail lorsque vous effectuez un travail de ponçage.**
6. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter que la poussière dégagée lors du travail ne soit inhalée ou n'entre en contact avec la peau. Suivez les consignes de sécurité du fournisseur du matériau.
7. L'utilisation de cet outil pour poncer certains produits, peintures et bois peut exposer l'utilisateur à des poussières qui contiennent des substances dangereuses. Portez une protection respiratoire adéquate.
8. Avant l'utilisation, vérifiez l'absence de fissures ou de bris sur le patin de ponçage. Les fissures et bris comportent un risque de blessure corporelle.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
**NE vous laissez PAS tromper** (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peut entraîner une blessure grave.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### POUR LA BATTERIE

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) à l'outil utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Si le temps de fonctionnement devient très court, cessez immédiatement l'utilisation. Autrement il y a risque de surchauffe, de brûlure, voire d'explosion.
4. Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Autrement il y a risque de blessure aux yeux.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
  - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
  - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
  - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.

6. Ne pas ranger l'outil et la batterie dans les emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50°C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Prenez garde d'échapper ou de heurter la batterie.
9. N'utilisez pas une batterie abîmée.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

#### Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à la température ambiante intérieure d'une pièce, sur une plage de 10°C à 40°C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Chargez la batterie tous les six mois si elle reste inutilisée pendant une période prolongée.

### DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

#### ⚠ ATTENTION :

- Vérifiez toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'ajuster l'outil ou de vérifier son fonctionnement.

### Pose ou retrait de la batterie (Fig. 1)

#### ⚠ ATTENTION :

- Mettez toujours l'outil hors tension avant de poser ou de retirer la batterie.
- **Lorsque vous posez ou retirez la batterie, tenez fermement l'outil et la batterie.** Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils risquent de s'abîmer en vous glissant des mains, et vous courez un risque de blessure corporelle.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton qui se trouve à l'avant de la batterie.

Pour poser la batterie, alignez sa languette sur la rainure à l'intérieur du carter, et faites-la glisser en place. Insérez-la à fond, jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un léger déclic. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge du côté supérieur du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée.

#### ⚠ ATTENTION :

- Insérez toujours la batterie à fond, jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.
- Ne forcez pas pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

### Dispositif de protection de la batterie (batterie au lithium-ion avec marque étoilée) (Fig. 2)

Les batteries au lithium-ion qui portent une marque étoilée sont dotées d'un dispositif de protection. Ce dispositif coupe automatiquement l'alimentation de l'outil pour prolonger la durée de service de la batterie.

Si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes, l'outil cessera automatiquement de fonctionner :

- Surchargé :  
L'outil est utilisé de manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé.  
Il faut alors cesser l'application qui cause la surcharge de l'outil. Ensuite, appuyez de nouveau sur le bouton de démarrage/réglage de la vitesse pour redémarrer.  
Si l'outil ne démarre pas, cela signifie que la batterie est trop chaude. Il faut alors laisser refroidir la batterie avant d'appuyer sur le bouton de démarrage/réglage de la vitesse.
- Faible tension de la batterie :  
La charge restante de la batterie étant trop faible, l'outil ne fonctionne pas. Le cas échéant, retirez la batterie et rechargez-la.

### Interrupteur et bouton de réglage de la vitesse (Fig. 3)

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de démarrage/réglage de la vitesse. L'outil démarre en mode de vitesse rapide. Le mode de vitesse change à chaque pression sur le bouton de démarrage/réglage de la vitesse, dans l'ordre suivant : vitesse rapide, vitesse moyenne et vitesse lente.

Pour arrêter l'outil, appuyez sur le bouton d'arrêt.

Reportez-vous au tableau pour connaître la relation entre le mode de vitesse et le type de travail.

Mode de vitesse	Nombre de rotations	Utilisation
Élevé	11 000	Ponçage ordinaire
Moyen	9 500	Ponçage de finition
Bas	7 000	Polissage

012897

#### NOTE :

- Le tableau présente les applications dans des conditions régulières. Elles peuvent varier dans certaines conditions.

## ASSEMBLAGE

### ⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.

### Pose du disque abrasif (Fig. 4)

Pour poser le disque abrasif, enlevez d'abord toute trace de saleté ou de corps étranger sur le patin de ponçage. Fixez ensuite le disque abrasif sur le patin de ponçage. Prenez soin d'aligner les orifices du disque abrasif sur ceux du patin de ponçage.

### Pose du sac à poussière (accessoire en option) (Fig. 5)

Posez le sac à poussière sur l'outil en plaçant l'ouverture du sac vers le bas.

### Vidage du sac à poussière (Fig. 6 et 7)

Lorsque le sac à poussière est environ à moitié plein, coupez le contact et retirez le sac à poussière. Retirez ensuite le raccord à poussières du sac à poussière après l'avoir déverrouillé en tournant légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Videz le sac à poussière en tapant légèrement dessus.

Une fois le sac à poussière vide, posez le raccord à poussières sur le sac à poussière. Tournez légèrement le raccord à poussières dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller. Posez ensuite le sac à poussière sur l'outil en procédant tel que décrit sous "Pose du sac à poussière".

### Pose du sac à filtre papier (accessoire en option) (Fig. 8 et 9)

Assurez-vous que le logo du rebord en carton et celui du boîtier collecteur de poussière se trouvent du même côté, puis posez le sac à filtre papier en insérant le rebord en carton dans la rainure de chaque languette de retenue.

Assurez-vous que le logo du rebord en carton et celui du raccord à poussières se trouvent du même côté, puis posez le raccord à poussières sur le boîtier collecteur de poussière.

### Retrait du boîtier collecteur de poussière et du sac à filtre papier (Fig. 10 et 11)

Retirez le raccord à poussières en appuyant sur les deux loquets.

Retirez le sac à filtre papier en le saisissant par le côté logo du rebord en carton et en tirant vers le bas pour le retirer de la languette de retenue du boîtier collecteur de poussière.

### Retrait et remise en place de la jupe (Fig. 12, 13 et 14)

#### ⚠ ATTENTION :

- N'utilisez pas l'outil sans sa jupe. Autrement la poussière risque de se disperser tout autour.

Vous avez le choix entre 12 directions pour la jupe, suivant le travail à effectuer.

Pour retirer la jupe, enlevez la vis, puis retirez la jupe en l'écartant légèrement des deux côtés.

Pour remettre la jupe en place, écarter-la légèrement en la posant. Serrez ensuite la vis.

#### ⚠ ATTENTION :

- Ne placez pas la jupe sur un autre angle que celui spécifié. Autrement, vous risquez d'abîmer l'outil.

## UTILISATION

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Ne faites jamais démarrer l'outil alors qu'il touche la pièce à travailler ; il y a risque de blessure chez l'utilisateur.

### Ponçage (Fig. 15)

#### ⚠ ATTENTION :

- Ne faites jamais tourner l'outil sans disque abrasif. Vous risqueriez d'abîmer sérieusement le patin de ponçage.
- Ne forcez jamais l'outil. Une pression excessive sur l'outil peut affecter le rendement de ponçage, abîmer le disque abrasif ou réduire la durée de service de l'outil.
- Vous risquez d'abîmer le patin de ponçage si vous utilisez l'outil avec le bord du patin de ponçage en contact avec la pièce à travailler.

Tenez l'outil fermement. Mettez le contact et attendez que l'outil ait atteint sa pleine vitesse. Posez ensuite l'outil doucement sur la surface de la pièce à travailler. Maintenez le patin de ponçage parfaitement aligné sur la pièce à travailler, et appliquez une légère pression sur l'outil.

#### ⚠ ATTENTION :

- Le patin de ponçage tourne dans le sens des aiguilles d'une montre quand il est soumis à une charge, mais il se peut qu'il tourne en sens contraire quand il fonctionne à vide.

### Polissage (en option)

#### ⚠ ATTENTION :

- Utilisez uniquement un authentique plateau Makita en mousse, en feutre ou en laine (accessoires en option).
- Faites toujours tourner l'outil à vitesse lente pour éviter un échauffement anormal de la surface de la pièce.
- Ne forcez jamais l'outil. Une pression excessive peut affecter le rendement de polissage et causer une surcharge du moteur, entraînant un dysfonctionnement de l'outil.

### 1. Application de cire (Fig. 16)

Utilisez un plateau en mousse en option. Mettez de la cire sur le plateau en mousse ou sur la surface à travailler. Faites tourner l'outil à vitesse lente pour bien répartir la cire.

**NOTE :**

- Cirez d'abord une partie non visible de la surface à travailler, pour vous assurer que l'outil ne rayera pas la surface ou ne causera pas un cirage inégal.
- L'outil démarre en mode de vitesse rapide. Faites démarrer l'outil prudemment. La cire peut gicler. Avant de mettre le contact, il est recommandé d'étendre la cire avec l'outil hors tension. Mettez l'outil en mode de vitesse lente immédiatement après avoir mis le contact.
- Faites toujours tourner l'outil à vitesse basse. La cire risquera de gicler si vous faites tourner l'outil à vitesse rapide.

**2. Retrait de la cire (Fig. 17)**

Utilisez un plateau en feutre en option. Faites tourner l'outil à vitesse lente pour enlever la cire.

**3. Polissage (Fig. 18)**

Utilisez un plateau en laine en option. Faites tourner l'outil à vitesse lente et appliquez doucement le plateau en laine sur la surface à travailler.

**ENTRETIEN****⚠ ATTENTION :**

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et la batterie retirée avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'inspection et le remplacement des charbons, et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

**ACCESSOIRES EN OPTION****⚠ ATTENTION :**

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Disques abrasifs de type auto-agrippant (avec orifices pré-perçés)
- Plateau en mousse de type auto-agrippant
- Plateau en feutre de type auto-agrippant
- Plateau en laine de type auto-agrippant
- Batterie et chargeur Makita authentiques
- Boîtier collecteur de poussière
- Sac à filtre papier
- Sac à poussière

**NOTE :**

- Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

**Bruit**

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN60745 :

**Modèle DBO140**

Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) : 78 dB (A)

Incertitude (K) : 3 dB (A)

Le niveau de bruit en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A).

**Modèle DBO180**

Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) : 77 dB (A)

Incertitude (K) : 3 dB (A)

Le niveau de bruit en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A).

**Porter des protecteurs anti-bruit**

ENG900-1

**Vibrations**

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN60745 :

**Modèle DBO140**

Mode de travail : ponçage de plaque métallique

Émission de vibrations ( $a_{r1}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Modèle DBO180**

Mode de travail : ponçage de plaque métallique

Émission de vibrations ( $a_{r1}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- La valeur d'émission de vibrations déclarée a été mesurée conformément à la méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer les outils entre eux.
- La valeur d'émission de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

- L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la valeur d'émission déclarée, suivant la façon dont l'outil est utilisé.
- Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).